

; 6H7!F UVUhh'gW fi a dZh'i a 'ØVYf' (&i ž
XU'; fUmgWU`Y!G97`bÅ\Yf`fØW_h

⇒ a`NYbhfi a`XYg'; fUmgWU`Y!G97!8fUa Ug'ghY`h`XYf`
; fUmgWU`Y`6]hWc]b`Hfi gh`fi 6H7E` `XYf`k`Y`hk`Y]h[fØ»hY`
6]hWc]b!: cbXg` `XYf`gY]h`nk`Y]`J\`fYb`a`]h`Y]bYa` `ghY]`Yb`
5VgW`U[`Ui ZXUg`j`cb`]a` [Y`U`h`Yb`Y`?fmdhc!5ggYh`
[Y`U`b`X`Y`h`k`]fX``8]Yg`\Uh`j`]Y`GW`a`Yfn`Ui ZX`Ya` `A`Uf`_h`
j`Yfi fgUW`h``5VYf`Ub`XYb`HU[Yb`j`cf`X`Ya` `a`]h`Gd`Ubbi`b[`
Yfk`Ufh`Y`b`?Ua`dZ`\Uh`g]W`XYf'; 6H7!5VgW`U[`Ui ZX`Yb`
B`Y`hc]b`j`Yb`h`U`f`k`Y`fh`Y]W`h`Ui`Z` (&i` `j`Yff]b[`Y`fh``; fYmgWU`Y`
i`b`X`G97!; Y[Yb`ØVYf`ghY``i`b[`@`Ui`h`8`Uh`Y`b`j`cb`M`\Ufh`g`k`i`f`X`Y`
XYf'; 6H7!F UVUhh`Y]W`h`Ui`Z` (&ž%`i` `f`Y`Xi`n]Y`fh``8]Y`NU`\`
Y`ffY]W`h`Y`Ua` `%'`": YVfi`Uf`(+ž` `) `i` ``8]Y`J`Y`f`Y`b[`i`b[`_`Ö`b`b`h`Y`
a`Ò[`]W`Y`fk`Y]g`Y`X]Y`9]b`ghY``i`b[`XYf`5b`Y[Yf`k`]X`Y`fgd]Y[Y`b`ž`
XUgg`X]Y`?`U[Y`ni` [`i`b`gh`Y`b`j`cb`; fUmgWU`Y`/`Ua`d`^`Y``d/`



⇒ a`NYbhfi a`XYg'; fUmgWU`Y!G97!8fUa Ug'ghY`h`XYf'; fUmgWU`Y`
6]hWc]b`Hfi gh`fi 6H7E` `XYf`k`Y`hk`Y]h[fØ»hY`6]hWc]b!: cbXg` `XYf`
gY]h`nk`Y]`J\`fYb`a`]h`Y]bYa` `ghY]`Yb`5VgW`U[`Ui ZXUg`j`cb`]a`
[Y`U`h`Yb`Y`?fmdhc!5ggYh[Y`U`b`X`Y`h`k`]fX``8]Yg`\Uh`j`]Y`GW`a`Yfn`

Ui ZXYa 'A Uf_hj Yfi fgUW\h'

5VYf`Ub`XYb`HU[Yb`j cf`XYa `a]h`GdUbbi b[`Yfk UfhYhYb`?Ua dZ`\Uh
g]W\`XYf`; 6H7!5VgW\`U[`Ui Z`XYb`B`Yh`c]bj YbhUfk Yfh`Y]W\h`Ui Z(&
i `j Yff]b[Yfh"

; fYmgWU`Y`i bX`G97!; Y[YbØVYfghY``i b[

@Ui h`8UhYb`j cb`M7\Ufhg`k i fXY`XYf`; 6H7!F UVUhh`Y]W\h`Ui Z(&ž%%
i `fYXi n]Yfh`8]Y`NU\`YffY]W\h`Y`Ua `%' "": YVfi Uf`(+ž) `i "8]Y
J YfYb[i b[` _ÖbbhY`a Ò[`]W\Yfk Y]gY`X]Y`9]bghY``i b[`XYf`5b`Y[Yf
k]XYfgd]Y[Y`bž`XUgg`X]Y`?`U[Y`ni [i bghYb`j cb`; fUmgWU`Y`YbXYh"

8 Ug`l bhYfbY\`a Yb`VYUbfU[hY`]a `C`_hcVYf`&\$&%`VY]`XYf`G97`X]Y
l a k UbX`i b[`j cb`; 6H7`]b`Y]bYb`VÖfgYb[Y\UbXY`hYb` : cbXg
f9H: Ł`8]Y`5i Zg]W\hgVY\ÖfXY`U`h`a Y\fyfy` : i hi fyg![YghØhnhY
?fmdhcdfcXi _hY`[YbY\`a][hž?UggUdfcXi _hY`YXcW\`k]YXYf\`c`h
UV[Y`Y\`bh"

; fUmgWU`Y`YbhgW\]YX`g]W\`]a `j Yf[Ub[YbYb`Gca`a Yfž`X]Y`G97`ni
j Yf`_U[Ybž`bi f`k Yb][Y`Ghi bXYb`bUW\XYa`X]Y`5i Zg]W\hgVY\ÖfXY
X]Y`l a k UbX`i b[gd`ÀbY`XYg`J Yfa Ò[Ybgj Yfk U`hYfg`UV[Y`Y\`bh
\UhhY``8Ug`: `U[[gW\]ZZ`XYg`l bhYfbY\`a Ybgž`6]hW\]b`Hfi ghž`k i fXY
&\$%` ` [Y[fØbXYhi bX`j YfZØ[h`ØVYf`Y]b`J Yfa Ò[Yb`j cb`%(ž
A]``UfXYb`l G!8c``Uf"

9g`k i fXY`a]hY]bYa `Yf\YV`]W\Yb`5VgW\`U[`[Y\UbXY`hž`k Ug
; fUmgWU`Y`XUni `j YfUb`UgghYž`Y]bY`@Ögi b[`ni `Ybhk]W`_Y`bž`VY]`XYf
Yg`]b`Y]bYb`9H: `i a [Yk UbXY`h`k]fX``8 Ug`l bhYfbY\`a Yb`[Y\`h
XUj cb`Ui gž`XUgg`Y]b`gc`W\Yf`GW`f]h`iXYb`5VgW\`U[`j cb`; 6H7
Xi fW\`X]Y`9]bZØ\fi b[`j cb`@]ei]X]h`h`j Yff]b[Yfb`k ØfXY"

@Ui h`iXYf`VY]a `l G!6Yfi Ž b[g[Yf]W\h`ZØf`XYb`8]ghf]Wh`cZ`7c`i a V]U
7]fW`]h`Y]b[YfY]W\h`Yb`5`_hY`Uf[i a Ybh]YfhY` : fUmgWU`Y`ž`XUgg`X]Y
G97`Yg`j Yfg`Ài a h`\UVYž` À\`b`]W\Y`5b`U[Y]bghfi a YbhY`Y]b\`Y]h]W\
ni `VY\UbXY`b`ž`k Ybb`a Ub`VYXYb`_hž`XUgg`: i hi fyg!i bhYfghØhnhY
6]hW\]b!9H: g`Yl]gh]YfYb``8]Y`5[Ybhi f`\]b[Y[Yb`VY\Ui dhYhY
k Y]hYf\]bž`XUgg`6]hW\]b!: i hi fyg!: cbXg`i bX`Gdch!: cbXg

i bhYfgWk]YX`]Wk`gY]Yb`i bX`XUgg`g]Y` [fi bX`Y[YbXY`I bhYfgWk]YXY
]b`XYf: A`][`_Y]h`hYbž`6Yhfi [`i bX`A Ub]di`Uh]cb`Ui Zni XYW_Yb
i bX`UVni k Y`fYb "

8cbU`X`J Yff]`]`f"ž`Y]b`Y`Ya`U`][`Yf`I`G!; YbYfU`ghUUhgUbk`U`hž`XYb
; fUmgWU`Y`U`g`F`Y`W`hgghfUhY[Yb`Ub`6cfX`[Y`c`h`h`Uhž`[`Ui`Vh`Y`XcWk`ž
XUgg`[YbUi`X]Y`[`Y]Wk`Yb`GWk`i`hna`U`»`b`U`a`Yb`]b`XYb`?`UggUa`Uf`h!
9H: g`VYghY`Yb`" `b`Y]bYa`_`Øfn`]Wk`[Y`Z`h`fhYb`b`hYfj`]Yk`Yf`_`ÅfhY
J`Yf]`].

I bX`Yg`]gh`bi`f`Y]b`_`Ugg]gWk`Yf: U`ž`Å`b`]Wk`Y: A`Y`ni`b`Y`a`Yb
i bX`g]Y`i`bhYfgWk`]YX`]Wk`ni`VY`UbXY`b`"I bX`Yg`_`ca`a`h`k`]f`_]Wk
Xi`fWk`ž`k`Ybb`G]Y`Yg`b`YVYbY]b`UbXYf`Y[Yb`"8]Y`5bcfXbi`b[`XYf
G97`ni`f; YbY`a`][`i`b[`Y]bYg`6]hWk]b!: i`hi`fYg!9H: `i`bX`X]Y
5bcfXbi`b[`]b`i`bgYfYa` : U`ni`f`5V`Y`bi`b[`i`bgYfYg`Gdch!9H: `i
g]Y`k`]XYfgd`fYWk`Yb`g]Wk`Y]b`ZUWk"

9]b`h`UfhYf`?`Ua`dZ

8Yf`?`Ua`dZ`a`]h`XYf`G97`]gh`Ui`h`9`]ch`h`GhY]bž`GYb]cf`@]h[Uh]cb
5bU`mgh`VY]`6`cca`VYf[`b`hY`] [YbWk`ž`Y]b`h`UfhYf`?`Ua`dZ`ZØf
; fUmgWU`Y`"9f`Yf`_`ÅfhYž`XUgg`X]Y`?`ca`a`]gg]cb`Y]bYb`GhUbXUfX`ZØf
X]Y; YbY`a`][`i`b[`j`cb`6]hWk]b!VUg]YfhYb`9H: g`Zc`fa`i`]Yfh`UVYž
j`cb`XYa`GhY]b`gU[hž`XUgg`Yf`XYb`k`]`_`Øf`]Wk`Yb`i`bX`Ui`b]gWk`Yb
HYgh`VYghY`Yb`gc`h`ž`XYf`g]Wk`XUfUi`Z`_`cbnYbhf]Yfhž`h`Uh`X]Y`6ØfgY
Y]bY; VYfk`UWk`i`b[`gj`YfY]bVUfi`b[`a`]h`Y]bYa`fY[`i`]YfhYb`A`Uf`h`
j`cb`Yf`YV`]Wk`Yf; fØ»`Yž`k`cXi`fWk`6Yhfi [`k`Yb][`Yf`U`5b`]Y[`Yb"

8]Y`5[Ybhi`f`h`Uh`Ui`Z`U`X]Y`[YgWk`Y]hYfhYb`?`fmdhc!6ØfgYbž
]bgVYgcbXYfY: HL`ž`i`bX`X]Y`?`cbhfc`Yb`h`]b[Yk`]YgYbž`X]Y`X]YgY
I bhYfbY`a`Yb`ZØf`XYb`J`YfVfUi`Wk`YfgWk`i`h`h`UhYbž`i`a`]`fYb
GhUbXdi`b`h`ni`j`YfXYi`h`]Wk`Yb"

6`cca`VYf[`b`hY`] [YbWk`[`Ui`Vhž`XUgg; fUmgWU`Y`Y]bY
; Yk`]bbWk`UbWk`j`cb`(`\$`i`h`Uh`K`Ybb`XYf`J`Yfa`Ø[Ybgj`Yfk`U`hYf
Y]bYb; Yk`]bb`Yfn]Y`hž`_`ØbbhY`Yf`X]Y`GWk`Yi`gYb`ZØf`Y]bY`a`Ugg]j`Y
K`UbX`Ui`g]bgh]hi`h]cbY`Ya` ; Y`X`ØZbYb`i`bX`A`]`]UfXYb`j`cb`8c`Uf
Ub`K`Yfh`ZØf; 6H7!`b`j`Yghc`fYb`ZfY]gYhnYb"

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`_fmdhc!bYk g"Uh